



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

*Istungidokument*

**A7-0381/2013**

13.11.2013

## **\*\*\*I**

# **RAPORT**

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1083/2006 seoses teatavatele liikmesriikidele Euroopa Sotsiaalfondist eraldatavate rahaliste vahenditega (COM(2013)0560 – C7-0244/2013 – 2013/0271(COD))

Regionaalarengukomisjon

Raportöör: Jan Olbrycht

Arvamuse koostaja (\*):  
Elisabeth Morin-Chartier, tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

(\*) Kaasatud komisjon – kodukorra artikkel 50

### ***Kasutatud tähised***

- \* nõuandemenetlus
- \*\*\* nõusolekumenetlus
- \*\*\*I seadusandlik tavamenetlus (esimene lugemine)
- \*\*\*II seadusandlik tavamenetlus (teine lugemine)
- \*\*\*III seadusandlik tavamenetlus (kolmas lugemine)

(Märgitud menetlus põhineb õigusakti eelnõus esitatud õiguslikul alusel.)

### ***Õigusakti eelnõu muudatusettepanekud***

#### **Kahes veerus esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud**

Välja jäetav tekst on märgistatud vasakpoolses veerus *paksus kaldkirjas*. Asendatav tekst on märgistatud mõlemas veerus *paksus kaldkirjas*. Uus tekst on märgistatud parempoolses veerus *paksus kaldkirjas*.

Iga muudatusettepaneku päise esimene ja teine rida näitavad ära läbivaadatava õigusakti eelnõu asjaomase tekstiosa. Kui muudatusettepanek puudutab kehtivat õigusakti, mida õigusakti eelnõus soovitakse muuta, märgitakse päises lisaks kolmandale reale viide kehtivale õigusaktile ja neljandale reale viide muudetavale sättele.

#### **Konsolideeritud tekstina esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud**

Uued tekstiosad on märgistatud *paksus kaldkirjas*. Välja jäetud tekstiosad on tähistatud sümboliga ■ või läbi kriipsutatud. Teksti asendamise puhul on uus tekst märgistatud *paksus kaldkirjas* ja asendatav tekst kustutatud või läbi kriipsutatud.

Erandina ei tähistata teenistuste tehtud puhtalt tehnilist laadi muudatusi lõpliku teksti vormistamiseks.

## SISUKORD

### lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT .....	5
TÖÖHÕIVE- JA SOTSIAALKOMISJONI ARVAMUS (*).....	6
EELARVEKOMISJONI ARVAMUS .....	9
MENETLUS.....	12

(\*) Kaasatud komisjon – kodukorra artikkel 50



## EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

**ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1083/2006 seoses teatavatele liikmesriikidele Euroopa Sotsiaalfondist eraldatavate rahaliste vahenditega (COM(2013)0560 – C7-0244/2013 – 2013/0271(COD))**

**(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)**

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (COM(2013)0560),
  - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2 ja artiklit 177, mille alusel komisjon esitas Euroopa Parlamendile ettepaneku (C7-0244/2013),
  - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3,
  - võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee 17. oktoobri 2013. aasta arvamust<sup>1</sup>,
  - pärast konsulteerimist Regioonide Komiteega,
  - võttes arvesse kodukorra artiklit 55,
  - võttes arvesse regionaalarengukomisjoni raportit ning tööhõive- ja sotsiaalkomisjoni ja eelarvekomisjoni arvamusi (A7-0381/2013),
1. võtab vastu esimese lugemise seisukoha, võttes üle komisjoni ettepaneku;
  2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle muu tekstiga asendada;
  3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide parlamentidele.

---

<sup>1</sup> Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata.

6.11.2013

## TÖÖHÕIVE- JA SOTSIAALKOMISJONI ARVAMUS (\*)

regionaalarengukomisjonile

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1083/2006 seoses teatavatele liikmesriikidele Euroopa Sotsiaalfondist eraldatavate rahaliste vahenditega (COM(2013)0560 – C7-0244/2013 – 2013/0271(COD))

Arvamuse koostaja (\*): Elisabeth Morin-Chartier

(\*) Menetlus kaasatud komisjonide osalusel – kodukorra artikkel 50

### LÜHISELGITUS

Menetlemisel olev seadusandlik ettepanek, millega muudetakse kehtivat fondide üldmäärust aastateks 2007–2013 (nõukogu määrus (EÜ) nr 1083/2006), näeb ette Euroopa Sotsiaalfondile (ESF) paindlikkusinstrumendi kaudu eraldatava täiendava 150 miljoni euro eraldamise 2013. aastal kolmele liikmesriigile, nimelt Prantsusmaale, Itaaliale ja Hispaaniale (vastavalt 100 miljonit, 30 miljonit ja 20 miljonit eurot jooksevhindades). Ja kulukohustustega seotud piirangute vältimiseks nähakse määruse eelnõus ühtlasi ette erandi kohaldamine tavapäraste kulukohustuste tähtaegade suhtes, mis võimaldab teha selle täiendava erandi kohaseid kulukohustuste assigneeringuid 30. juunini 2014.

ESFist nendele riikidele eraldatavate assigneeringute suurendamises lepidi kokku Euroopa Ülemkogu 27.–28. juuni 2013. aasta kohtumisel, et toetada kõnealuseid liikmesriike nende püüdlustes tulla toime praegusest kriisist tingitud probleemidega ja hüvitada neile negatiivne mõju, mis tuleneb aastaid 2014–2020 hõlmavas mitmeaastases finantsraamistikus tehtud valikutest.

Muutmissettepanek tuleb võtta vastu ja see peab jõustuma enne 1. jaanuari 2014, mil on kavas tühistada nõukogu määrus (EÜ) nr 1083/2006 praegu institutsioonidevahelisel tasandil läbirääkimiste käigus oleva ühissätete määrusega. Ka kohtadel on olukord kiireloomuline, kuna liikmesriigid ja projektid juba kannatavad vahendite puuduse all neis sotsiaalvaldkondades.

Tuleb toonida, et asjaomastele liikmesriikidele eraldatakse ESFi kaudu täiendavad vahendid konkreetsetel põhjustel. Esimene põhjus on see, et neis liikmesriikides on praegu suur tööpuudus (Prantsusmaal 11%, Itaalias 12,2% ja Hispaanias 26,2%, mis ületab 28-liikmelise ELi keskmist (10,9%)), kusjuures noorte tööpuudus on eritu suur ja järjest rohkem inimesi on vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse ohus. ESFi assigneeringute suurendamine annab Prantsusmaale,

Itaaliale ja Hispaaniale täiendavad vahendid nende probleemide lahendamiseks. Kuna kõnealustel liikmesriikidel on kiireloomulised sotsiaalvaldkonda investeerimise vajadused, võib ESFi pidada ka vahendiks, millega tagatakse rahaliste vahendite suurem kasutusmäär praeguses olukorras.

Viimane, kuid mitte väheoluline on asjaolu, et ESFi assigneeringute suurendamine nimetatud kolmele liikmesriigile näitab ilmekalt selle fondi tähtsust tööhõive ja sotsiaalse kaasatuse edendamisel ja Euroopa Liidu sotsiaalse mõõtme tugevdamisel praeguses majandusolukorras ning räägib selgesti selle poolt, et vähemalt 25% ühtekuuluvuspoliitika vahenditest tuleks järgmisel, aastaid 2014–2020 hõlmaval programmitöö perioodil eraldada ESFile.

Euroopa Sotsiaalfond on ELi peamine vahend sotsiaalse kaasatuse edendamiseks tööturule lõimimise abil ja see on kriisi ajal väga oluline hoob, millega abistatakse nii tööotsijaid kui töötajaid. Alates 2008. aastast on kriis toonud välja vajaduse selliste tugimeetmete järele, mida toetatakse ESFist. Nimetatud kolm liikmesriiki (Prantsusmaa, Itaalia ja Hispaania) peaksid rohkem kui kunagi varem saama kasutada ära võimalusi, mida ESFi assigneeringute suurendamine annab, et nad saaksid suurendada tööhõivet,

- lihtsustades juurdepääsu tööturule;
- edendades tööle tagasipöördumist tööelu katkemise järel;
- toetades töötajate tööalast konkurentsivõimet (koolitades töötajaid, mis aitab neil kohaneda uute töömeetodite ja/või uue tööga).

Kõigil neil põhjustel soovitab arvamuse koostaja võtta ettepanek võimalikult kiiresti ja muutmata kujul vastu.

## MENETLUS

<b>Pealkiri</b>	Teatavatele liikmesriikidele Euroopa Sotsiaalfondist eraldatavad rahalised vahendid
<b>Viited</b>	COM(2013)0560 – C7-0244/2013 – 2013/0271(COD)
<b>Vastutav komisjon</b> istungil teada andmise kuupäev	REGI 10.9.2013
<b>Arvamuse esitaja(d)</b> istungil teada andmise kuupäev	EMPL 10.9.2013
<b>Arvamuse koostaja</b> nimetamise kuupäev	Elisabeth Morin-Chartier 11.9.2013
<b>Arutamine parlamendikomisjonis</b>	17.10.2013
<b>Vastuvõtmise kuupäev</b>	5.11.2013
<b>Lõpphääletuse tulemus</b>	+: 41 –: 1 0: 3
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed</b>	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Phil Bennion, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, Milan Cabrnoch, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Marije Cornelissen, Emer Costello, Andrea Cozzolino, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Richard Falbr, Thomas Händel, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Verónica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Óry, Siiri Oviir, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Inês Cristina Zuber
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed</b>	Georges Bach, Jürgen Creutzmann, Jelko Kacin, Martin Kastler, Anthea McIntyre, Ria Oomen-Ruijten, Tatjana Ždanoka



18.10.2013

## EELARVEKOMISJONI ARVAMUS

regionaalarengukomisjonile

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1083/2006 seoses teatavatele liikmesriikidele Euroopa Sotsiaalfondist eraldatavate rahaliste vahenditega (COM(2013)0560 – C7-0244/2013 – 2013/0271(COD))

Arvamuse koostaja: Reimer Böge

### LÜHISELGITUS

Komisjon esitas 25. juulil 2013 ettepaneku võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse struktuurifondide ja Ühtekuuluvusfondi üldmäärust ning mis muudab ESFi Prantsusmaale, Itaaliale ja Hispaaniale eraldatavaid rahalisi vahendeid. Selle eesmärk on käsitleda teatavaid küsimusi, mis tulenevad mitmeaastase finantsraamistiku (2014–2020) läbirääkimiste lõpptulemusest ja mõjutavad nimetatud liikmesriike.

Tehakse ettepanek lisada ESFi 2013. aasta kulukohustustele Prantsusmaa, Itaalia ja Hispaania jaoks 150 miljoni euro suurune assigneering, et käsitleda tööpuuduse, eriti noorte tööpuuduse, ning sotsiaalse tõrjutuse probleeme. Selleks et tagada assigneeringute suurendamise tulemuslikkus ning hõlbustada programmide elluviimist, on komisjon võtnud arvesse asjaomaste liikmesriikide võimet kasutada fondide vahendeid selleks, et täita kahte eesmärki: lähenemiseesmärki ning piirkondliku konkurentsivõime ja tööhõive eesmärki.

Hüvitis makstakse perioodi 2007–2013 vahenditest ning väljamaksed tehakse paindlikkusinstrumenti ja 2013. aasta eelarve varu kasutades<sup>1</sup>.

Raportööri soovitusel paindlikkusinstrumenti kasutuselevõtu kohta esitatakse raporti projektis ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus paindlikkusinstrumenti kasutuselevõtu kohta, mis koostatakse samaaegselt käesoleva arvamusega.

Käesolev ettepanek lisab assigneeringute suurendamise õiguslikule alusele, muutes artikleid

---

<sup>1</sup> Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus paindlikkusinstrumenti kasutuselevõtu kohta (COM(2013) 559) ning 2013. aasta üldeelarve paranduseelarve projekt nr 7 (COM(2013) 557).

18 (koguvahendid), 19 (lähenemiseesmärgi vahendid), 20 (piirkondliku konkurentsivõime ja tööhõive eesmärgi vahendid) ja 75 (eelarvelised kulukohustused), samuti I lisa (kulukohustuste assigneeringute jaotus aastate kaupa) ja II lisa (vahendite eraldamise kriteeriumid ja meetodika).

Võttes arvesse erilisi jõupingutusi, mida on vaja võitluseks tööpuuduse, eriti noorte tööpuuduse, ning vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu asjaomastes liikmesriikides, eriti seoses praeguse majanduskriisiga, toetab arvamuse koostaja komisjoni ettepanekut ning soovib selle heaks kiita.

Arvestades, et need kulukohustuste assigneeringud puudutavad 2013. aastat ning et olemasolevad ESFi eraldised Prantsusmaale, Itaaliale ja Hispaaniale on ELi eelarves täielikult kulukohustustega kaetud, rõhutab arvamuse koostaja, et määrus peaks võimalikult kiiresti jõustuma.

\*\*\*\*\*

Eelarvekomisjon palub vastutaval regionaalarengukomisjonil teha Euroopa Parlamendile ettepanek võtta vastu esimese lugemise seisukoht, võttes üle komisjoni ettepaneku võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1083/2006 seoses teatavatele liikmesriikidele Euroopa Sotsiaalfondist eraldatavate rahaliste vahenditega.

## MENETLUS

<b>Pealkiri</b>	Teatavatele liikmesriikidele Euroopa Sotsiaalfondist eraldatavad rahalised vahendid
<b>Viited</b>	COM(2013)0560 – C7-0244/2013 – 2013/0271(COD)
<b>Vastutav komisjon</b> istungil teada andmise kuupäev	REGI 10.9.2013
<b>Arvamuse esitaja(d)</b> istungil teada andmise kuupäev	BUDG 10.9.2013
<b>Arvamuse koostaja</b> nimetamise kuupäev	Reimer Böge 5.9.2013
<b>Vastuvõtmise kuupäev</b>	17.10.2013
<b>Lõpphääletuse tulemus</b>	+: 20 –: 1 0: 0
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed</b>	Zuzana Brzobohatá, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Lucas Hartong, Jutta Haug, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, Jan Mulder, Vojtěch Mynář, Juan Andrés Naranjo Escobar, Nadezhda Neynsky, Andrej Plenković, Alda Sousa, Oleg Valjalo
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed</b>	Maria Da Graça Carvalho, Paul Rübig, Georgios Stavrakakis

## MENETLUS

<b>Pealkiri</b>	Teatavatele liikmesriikidele Euroopa Sotsiaalfondist eraldatavad rahalised vahendid		
<b>Viited</b>	COM(2013)0560 – C7-0244/2013 – 2013/0271(COD)		
<b>EP-le esitamise kuupäev</b>	25.7.2013		
<b>Vastutav komisjon</b> istungil teada andmise kuupäev	REGI 10.9.2013		
<b>Arvamuse esitaja(d)</b> istungil teada andmise kuupäev	BUDG 10.9.2013	CONT 10.9.2013	EMPL 10.9.2013
<b>Arvamuse esitamisest loobumine</b> otsuse kuupäev	CONT 2.9.2013		
<b>Raportöör(id)</b> nimetamise kuupäev	Jan Olbrycht 24.9.2013		
<b>Arutamine parlamendikomisjonis</b>	14.10.2013		
<b>Vastuvõtmise kuupäev</b>	7.11.2013		
<b>Lõpphääletuse tulemus</b>	+	39	
	-	0	
	0	0	
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed</b>	Luís Paulo Alves, Jean-Jacob Bicep, Victor Boştinaru, Nikos Chrysogelos, Danuta Maria Hübner, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Vincenzo Iovine, Iñaki Irazabalbeitia Fernández, María Irigoyen Pérez, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Jens Nilsson, Younous Omarjee, Markus Pieper, Ovidiu Ioan Silaghi, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska		
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed</b>	Joseph Cuschieri, Cornelia Ernst, Jens Geier, Ivars Godmanis, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, James Nicholson, Ivari Padar, Elisabeth Schroedter, Giommaria Uggias, Iuliu Winkler		
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed (kodukorra art 187 lg 2)</b>	Zuzana Brzobohatá, Matthias Groote, Krzysztof Lisek, Marian-Jean Marinescu, Ria Oomen-Ruijten, Eleni Theocharous		
<b>Esitamise kuupäev</b>	13.11.2013		